

DEER CREEK BULLETIN

FEBRUARY 10, 2023

TRANSLATING THE DEER CREEK BULLETIN - TRADUCIENDO EL BOLETIN DEER CREEK

When you open the weekly bulletin email, click on the bulletin. It will open in a new page. At the top right side there is a button that says "translate." You can choose whichever language you prefer and it will translate the weekly bulletin for you.

Cuando abra el correo electrónico del boletín semanal, haga clic en el boletín. Se abrirá en una nueva página. En la parte superior derecha hay un botón que dice "traducir". Puede elegir el idioma que prefiera y le traducirá el boletín semanal.

TABLE OF CONTENTS

- Upcoming Events
- School Information
- Community Opportunities

UPCOMING EVENTS

Monday, February 13

- OBOB Finals
- [Langer's Bowling Fundraiser](#) (100% of bowling fees donated to PSO!)

Mon-Fri, February 13-17

- Coin Drive for [The Foundation for Tigard Tualatin Schools](#)
(We could use a couple helpers in the mornings to pour coins in the coin machine and



enjoy the students' excitement: <https://signup.com/go/zDhZhvT>

Tuesday, February 14

- PSO Meeting @9am in Cafeteria
- Classroom Valentine's Day Parties

Wednesday, February 15

- Immunization Exclusion Day

Monday, February 20

- NO SCHOOL - Presidents' Day

Thursday, February 23

- 5th Grade Music Performance, 6:30pm

Friday, February 24

- FREE Family Bingo Night, 6-7:30pm, Deer Creek Cafeteria ([preorder pizza here](#))

SCHOOL INFORMATION

CONGRATULATIONS TO KATHLEEN CUNNINGTON!

Kathleen was selected as our Deer Creek Classified Employee of the Year. Kathleen is flexible and student focused, always. Last year, when we needed to use her space as a kindergarten classroom, she made her library mobile and took it to every classroom every week. Kathleen organizes and facilitates OBOB for our school AND she creates the questions for OBOB that are used throughout our district. She also plans, coordinates, and implements our Scholastic Book Fairs each year. Finally, she is working to support the library at Art Rutkin Elementary. She is creating the library book purchase list, ensuring that the call numbers are grouped in a more user-friendly manner, and helping to design the material layout so that books can easily be found and read. She does all of this while only being at Deer Creek 1/2 time!! We are so lucky to have Kathleen at Deer Creek!



SITE COUNCIL

We are forming a Site Council at Deer Creek and we would like you to be a part of it.

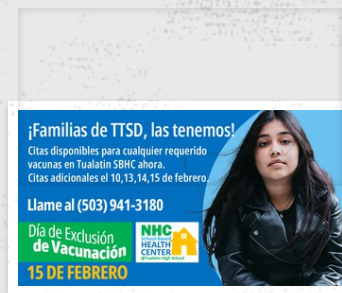
What is a site council?

Site Council is a group of administrators, teachers, and parents that identify ways to support the school community. By providing leadership, direction and support, we define school priorities and implement ways to improve them. At its core, Site Council is about tailoring the Deer Creek experience to the specific needs of our students and our community.

PLEASE COMPLETE THE FORM BELOW IF YOU ARE INTERESTED BY FRIDAY FEBRUARY 24TH.

IMMUNIZATION EXCLUSION DAY - FEBRUARY 15

If your student needs to get immunizations, make sure that they are up to date by February 15th. Appointments are now available at the TTSD School Based Health Center at Tualatin High School. The clinic will be open Friday, February 3rd, which is a no school day.



**TTSD
HEALTH
CENTER
APPTS**

**TTSD
HEALTH
CENTER
INFO**

**TTSD
HEALTH
CENTER
APPTS**

WHAM REMINDER

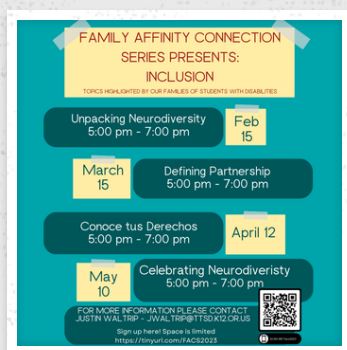
On the day your child comes to WHAM, they will most likely be going outside. Please have them dress for rain, cold, and mud.

Thank you!

ART RUTKIN ELEMENTARY ENROLLMENT OPENS MONDAY

TTSD's newest elementary school is almost complete. Enrollment for Art Rutkin Elementary opens on Monday, January 23rd, for the 2023-2024 school year. Please direct any questions or needs for information to Jamie Kingery, Art Rutkin Elementary principal, jkingaerv@ttsd.k12.or.us. 503 431-3508.

FAMILY AFFINITY CONNECTION SERIES



FAMILY AFFINITY SERIES



SERIES DE AFINIDAD FAMILIAR

TOO SICK FOR SCHOOL?

The [When Can My Child Return to School](#) information lists school instructions for returning to school based on CDC, ODE, and OHA guidance. The following is a guide to help determine if your student is too sick for school. https://www.oregon.gov/ode/students-and-family/healthsafety/Documents/EDM_TooSickForSchoolTips.pdf

Please contact your health provider or the school-based health centers for medical advice.

La información de [Cuándo puede mi hijo regresar a la escuela](#) enumera las instrucciones escolares para regresar a la escuela según las pautas de los CDC, ODE y OHA. La siguiente es una guía para ayudar a determinar si su estudiante está demasiado enfermo para ir a la escuela. https://www.oregon.gov/ode/students-and-family/healthsafety/Documents/EDM_ES_TooSickForSchoolTips.pdf

Comuníquese con su proveedor de atención médica o los centros de salud escolares para obtener asesoramiento médico.

ATTENDANCE

To report your student's absence please call our attendance line, **503-431-4470**, or send an

COMMUNITY OPPORTUNITIES



THE REBELLIOUS LIFE OF MRS. ROSA PARKS

Wednesday, February 22 from
6-8.

See the attached pdf for full
details.



Rosa Parks Film Viewing.pdf

 Download

158.6 KB

Free Financial Education Classes

Making Ends Meet Learn to make informed decisions about competing financial priorities and how to address financial short falls using crisis management tools. 02/16/23 6pm-8pm

Budgeting and Saving Learn money management skills to achieve short-term household stability and take steps towards creating long-term financial security. 03/16/23 6pm-8pm

Hands-on Banking An overview of banking services and how to use them successfully and responsibly. 04/20/23 6pm-8pm

Building, Repairing and Protecting Credit Explore the fundamental components of building, repairing and protecting your credit. 05/18/23 6pm-8pm

Retirement 101 Learn how to assess different types of retirement accounts, and create a plan for retirement based on your needs. 06/15/23 6pm-8pm

Community Action
Helping people. Changing lives.

Classes are FREE

To Register:
<https://ca.wash.org/programs/financial-development/contact-financial-ed-classes.html>

This online class is on: ZOOM

Register to receive the link

Contact us: info@communityaction.org 909.756.0803

Clases Gratis de Educación Financiera

Mantenerse a Flote para Llegar Fin del Mes Aprender a tomar decisiones informadas sobre otras prioridades y la manera de abordar crisis financieras utilizando herramientas con dirección. 02/16/23 6pm-8pm

Presupuesto y Ahorros Aprender sobre el manejo del dinero a corto plazo, lograr estabilidad familiar y adoptar medidas para crear seguridad financiera a largo plazo. 03/16/23 6pm-8pm

Las finanzas en tus manos Una descripción general de los servicios bancarios y cómo utilizarlos correctamente y con responsabilidad. 04/20/23 6pm-8pm

Construir, Reparar y Proteger el Crédito Explorar los componentes fundamentales de la construcción, reparación y protección de su crédito. 05/18/23 6pm-8pm

Jubilación Aprender a evaluar los diferentes tipos de cuentas de jubilación y crear un plan de jubilación según sus necesidades. 06/15/23 6pm-8pm

Community Action
Helping people. Changing lives.

Clases son GRATIS

Para Registrarse:
<https://ca.wash.org/programas/financiera-desarrollo/contact-financiera-ed-clases.html>

Esta clase se realizará en: ZOOM

Para recibir el enlace de la clase virtual, nos favor

Contact us: info@communityaction.org 909.756.0803

FREEE FINANCIAL EDUCATION CLASSES

See the pdf below for details.

CLASES GRATIS DE EDUCACIÓN FINANCIERA

See the pdf below for details.



Financial Education Feb - June 2023 English.pdf

[Download](#)
108.9 KB



Financial Education Feb - June 2023 Spanish.pdf

[Download](#)
491.5 KB

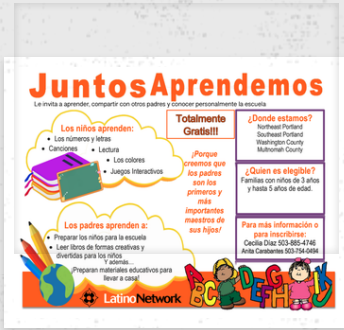
REDUCED RATE PROGRAM FOR GARBAGE AND RECYCLING SERVICES IN WASHINGTON COUNTY

Washington County is partnering with Community Action to make the application process easy for community members. Individuals can apply online, in person or request an application by mail. To learn more and access the application, visit

<https://www.washingtoncountyor.gov/swr/reduced-rate-program>.

For more information about garbage and recycling in Washington County, visit

www.WashingtonCountyRecycles.com.



JUNTOS APRENDEMOS

See the pdf below for full details.

¿Dónde, cuándo y a qué hora estamos?		
Escuelas	DÍA Y HORA	Dirección
Shope	LUNES 10:00 - 12:00 PM	9608 South St. Portland, OR 97223
Parklane	LUNES 10:00 - 12:00 PM	16411 SE. Main St. Portland, OR 97223
Sacramento	LUNES 1:30 - 3:30 PM	15402 NE Sacramento St. Portland, OR 97228
Chenier	LUNES 2:30 - 5:30 PM	13300 NE Olsen St. Portland, OR 97228
Clats	LUNES 4:00 - 6:00 PM	17000 NE Grand St. Portland, OR 97228
Leif	MARTES 10:00 - 12:00 PM	4131 SE 29th Ave. Portland, OR 97224
Charles F. Tigard	MARTES 12:00 - 2:00 PM	13800 SW Grant Ave. Tigard, OR 97223
West Powell Hunt	MARTES 2:00 - 4:00 PM	2901 SW 17th Ave. Portland, OR 97209
Hopewell Scott	MARTES 4:00 - 6:00 PM	4700 NE Fremont St. Portland, OR 97218
Blueport	MARTES 4:00 - 6:00 PM	3009 SW Gardner Rd. Tualatin, OR 97062
Tualatin	MIERCOLES 10:00 - 12:00 PM	2440 SW 99th Ave. Tualatin, OR 97062
Shawnee	MIERCOLES 10:00 - 2:00 PM	3701 NE 11th Place. Portland, OR 97218
Deer Creek	MIERCOLES 1:30 - 3:30 PM	16160 SW 11th Ave. Tigard, OR 97224
Venue Park	MIERCOLES 4:00 - 6:00 PM	14200 NE 10th Ave. Portland, OR 97218
Hurdley	MIERCOLES 4:00 - 6:00 PM	791 NE 16th Place. Portland, OR 97232
Metzger	JUEVES 10:00 - 12:00 PM	10300 Lincoln St. Tigard, OR 97223
James Templeton	JUEVES 4:00 - 6:00 PM	9000 SW Morrison St. Tigard, OR 97224
Cedar Chavez	JUEVES 5:00 - 7:00 PM	1103 W. Wells Blvd. Portland, OR 97203
Mil Park	JUEVES 5:00 - 7:00 PM	1800 SE 117th Ave. Portland, OR 97216

JUNTOS APRENDEMOS SCHEDULE

See the pdf below for full details.



CHESS CLASS

See the pdf below for full details.



ja flyer 22-23 (1).pdf

[Download](#)
942.7 KB



OR Deer Creek Winter 2023.pdf

[Download](#)
477.5 KB



TIGARD FREE FOOD MARKET

See the pdf below for full details.



MERCADO DE ALIMENTOS GRATUITOS

See the pdf below for full details.



READ FOR ADVENTURE



Tigard Free Food Market Flyer.pdf

[Download](#)

997.5 KB

INTERPRETATION SERVICES

If you need interpretation services, please call our English Language Learner (ELL) Department at: (503)431-4123 (English)

Si necesita servicios de intérprete, favor de llamar al Departamento de Aprendizaje del Idioma Inglés (ELL) al: (503)431-4123 (Spanish)

Haddii aad u baahantahay adeegga turjumaan, fadlan u wac Qaybta Barashada Luqada Ingrisiga ee Tel: (503)431-4123 (Somali)

(503)431-4123 (Arabic)

Nếu như ông/bà cần dịch vụ thông dịch, xin vui lòng gọi bộ phận English Language Learner (ELL) của chúng tôi tại: (503) 431-4123 (Vietnamese)

若您需要語言翻譯服務，請聯絡我們的英語學習部門(ELL)，電話：(503)431-4123。(Chinese)

Ika pwe ke mochen an emon epwe anisuk non pekin chiaku kose mochen kopwe kokori ei nampa: (503)431-4123 (Chuukese)

Если Вы нуждаетесь в услугах переводчика, тогда, пожалуйста, звоните в наш Отдел для изучающих английский язык (English Language Learner- ELL), по номеру телефона: (503)431-4123 (Russian)

N e kwoj aikuj jiban ilo ukok, joij im call etok wopij in an kajin In lij ak English Language Learner (ELL) ilo: 503-431-4123 (Marshallese)

통역 서비스가 필요하시면 저희의 영어 언어 학습(ELL) 부서로 전화주십시오: (503)431-4123 (Korean)



Flyer for Parents in 10 languages for interpretation services
(1).pdf

[Download](#)

1.1 MB



DEER CREEK ELEMENTARY

[@DeerCreek_Elem](#)

[16155 Southwest 131st Aven...](#)

deercreekparent@ttsd.k12.or...

[\(503\) 431-4450](tel:(503)431-4450)

ttedschools.org/deercreek

